

I would like to thank the Amal Women's Association from the Dublin Mosque South Circular Road for their generosity, commitment and creativity. They opened their doors to the (Y)our Story team and welcomed us into their community. At the Coffee Mornings in the Mosque, women gathered each week to chat, to learn English, to drink tea, and to get to know one another better.

Working with them allowed me to see the wealth of experience and appreciation of textile design and needlework they shared; it was clear to me the significance of hand-made crafts to them, their respective cultures and beliefs.

I was granted a unique opportunity to show them the kind of art I practice and through that to assist them in bringing their ideas to fruition; the batik portraying "*The 99 Names of Allah*". The tree is a very common image used for the depiction of "*The 99 Names of Allah*".

The journey took us on visits to the National Concert Hall, the Chester Beatty Library and to the F2 community building in Rialto. We got to work with new people; Xanthe Gresham, The Storyteller, Hanan Dirya, The Filmmaker, One Voice women's group and lots of others interested in getting involved.

People live in each other's shadows

Helen Barry, Artist



Comhairle Cathrach
Bhaile Átha Cliath
Dublin City Council



NATIONAL
CONCERT HALL
CÉLÉBRAS
NAIDJINTA



Ba mhaith liom buíochas a ghabháil le Cumann Mhná Amal ó Mhosc an Cuarbhóthair Theas as ucht a bhflaithiúlachta, a ndílseacht agus a gcuid cruthaitheachta. D'osclaíodar a ndóirsí d'fhoireann (Y)our Story agus d'fháiltigh siad isteach ina bpobal sinn.

Ag Maidneacha Caifé sa Mhosc, bhailigh mná le chéile gach seachtain le comhrá a dhéanamh, le Béarla a fhoghlaim, le tae a ól agus le haithne níos fearr a chur ar a chéile.

Ba léir dom tré bheith ag obair leo an taithí fairsing agus an léirthuiscint atá acu i bpáirt ar dearadh teicstíle agus obair shnáithide; ba léir an tábhacht atá ag ceardaíocht lámh-déanta dóibh féin, dá gcultúir agus dá gcreidiúintí faoi seach.

Tugadh deis ar leith dom a thaispeáint dóibh an chineál ealaíne a chleachtaím féin, agus tré sin cabhrú leo torthaí a gcuid smaointe a fhíoradh; an batik a léiríonn “99 Ainmneacha Allah”. Is íomha a úsáidtear go forleathan é an chrann le “99 Ainmneacha Allah” a léiriú.

Thóg an t-aistear seo sinn ar cuairt go dtí an Cheoláras Náisiúnta, Leabharlann Chester Beatty agus go h-ionad pobal an F2 i Rialto.

Bhí deis againn bheith ag obair le daoine nua; Xanthe Gresham, An Scéalaí, Hanan Dirya, An Scannánóir, grúpa mhná One Voice agus go leor eile a léirigh spéis a bheith páirteach.

Ar scáth a chéile a mhaireann na daoine

Helen Barry, Ealaíontóir



Comhairle Cathrach
Bhaile Átha Cliath
Dublin City Council



NATIONAL
CONCERT HALL
CEOLÁRAS
NAISIÚNTA



أحب أن أوجه الشكر إلى جمعية أمل النسائية من مسجد دبلن — SouthCircular Road على ما وجدته من كرم بالغ و التزام و إبداع متميز.

فقد فتحوا أبوابهم لفريق (قصتنا) بكامل الترحاب واستقبلوهم في مجتمعهم بكل دفاء. في مجموعة "قهوة الصباح" بالمسجد، تتجمع النساء كل أسبوع للدردشة و لتعلم اللغة الإنجليزية، يتناولن الشاي و يتعرفن علي بعضهن عن قرب. ومن خلال العمل معهن استطعت أن أرى خبرتهن البالغة و اهتمامهن بشغل النسيج و الإبرة، وكان من الواضح ما تعنيه لهم الأشغال اليدوية لمدى ارتباطها بثقافتهم و معتقداتهم.

لقد منحت فرصة فريدة لأعرض عليهن الشغل الفني الذي أمارسه واستخدامه لتجسيد ثمرة أفكارهن: تمثيل "أسماء الله الحسنى" بالباتيك. و قد جرت العادة على استخدام شكل الشجرة وفروعها في تمثيل "أسماء الله الحسنى".

قادتنا رحلتنا معا لزيارة أماكن عديده مثل " National Concert Hall " و " Chester Beatty Library" و مبنى F2 الخيري — Rialto. اشتغلنا مع شخصيات متنوعه مثل Xanthe Gresham راوية القصص و Hanan Dirya صانعة الأفلام و مجموعة صوت واحد (One Voice) النسائية وغيرهم الكثير من الراغبين في المشاركة.

هيلين بارى

فنانة تشكيليه

"ما أستحق أن يولد من عاش لنفسه فقط"
"التعاون كلمه من ثلاثة أحرف (ن — ح — ن)"



